

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 24 (1962)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

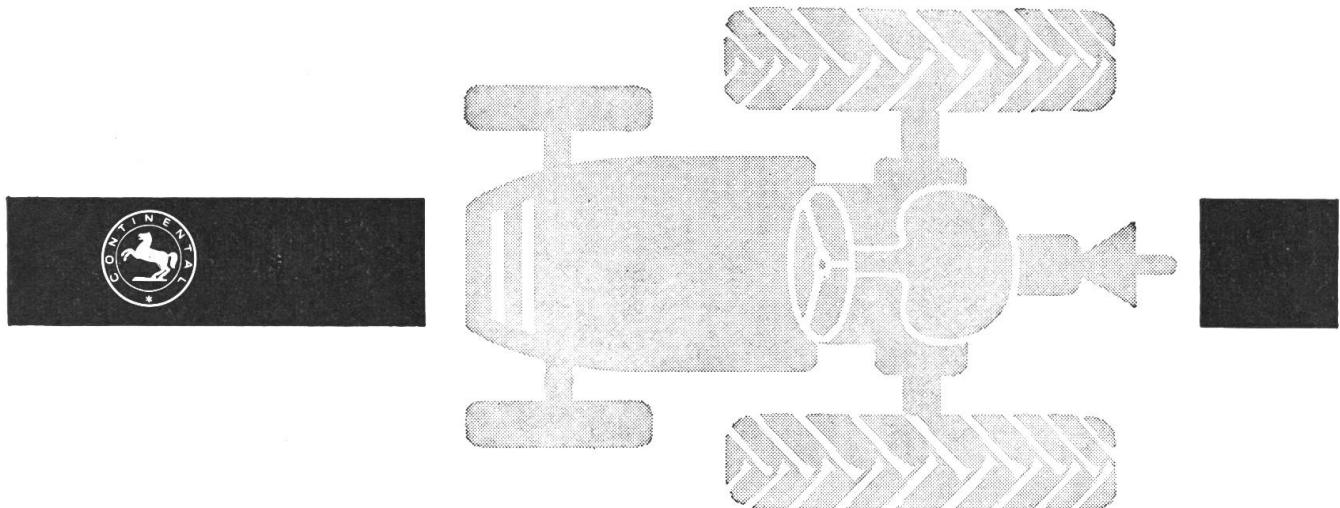
(Weitere Angaben siehe Seite 484)

### Inhalt

Was meist vergessen wird!	491	Erismann AG., Seengen	516
Neuheiten an der DLG-Wanderausstellung in München	493	ESA, Burgdorf	484
Ein kleines Ventil entdeckt Defekte im Motor	506	Fahrzeugtechnik GmbH., Aarau	523
Wichtiges Gerät für die Praxis	507	Flück Hans, Dussnang	513
IH Werk Neuss	509	Göldi J., Rüthi	522
Buchbesprechungen	514	Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4
IMA-Mitteilungen 7-9/62	524	Griesser E., Andelfingen	513/521
		Grunder R. & Cie., Meyrin	520
		Hägelin Gustav, Walenstadt	518
		Huber R., Würenlos	523
		Hürlimann Hans, Wil	483
		International Harvester Company AG., Zürich	515
		Matra, Zollikofen	485
		Matzinger AG., Dübendorf	506/508
		Merk Hans, Dietikon	486/487
		Müller A., Bättwil bei Basel	503
		Ott Gebrüder AG., Worb	481
		Plumettaz S.A., Bex	522
		Renault Suisse S.A., Regensdorf	523
		Sandoz AG., Basel	517
		Scheller AG., Zürich	522
		Tschupp & Cie. AG., Ballwil	506
		Valvoline Oil Co. Ltd., Zürich	482
		Waadt-Unfall	484
		Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	U.S. 3
		Zaugg Gebr., Eggiwil	522
		Vertretung	523

### Inserenten

Accumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich	516	Matra, Zollikofen	485
Aebi & Co. AG., Burgdorf	504/505	Matzinger AG., Dübendorf	506/508
Aecherli AG., Reiden	519	Merk Hans, Dietikon	486/487
Albrecht Hans, Stadel bei Niederglatt	U.S. 2	Müller A., Bättwil bei Basel	503
Althaus & Co., Ersigen	520	Ott Gebrüder AG., Worb	481
Autol AG., Allschwil	523	Plumettaz S.A., Bex	522
Baas GmbH., Lachen	517	Renault Suisse S.A., Regensdorf	523
Baltensperger Ed., Brütten	U.S. 1	Sandoz AG., Basel	517
Bärtschi & Co., Ufhusen	517/521	Scheller AG., Zürich	522
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	488	Tschupp & Cie. AG., Ballwil	506
Castrol (Switzerland) AG., Zürich	521	Valvoline Oil Co. Ltd., Zürich	482
Continental-Gummiwaren, Zürich	490	Waadt-Unfall	484
Electrona S.A., Boudry	518	Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	U.S. 3
		Zaugg Gebr., Eggiwil	522
		Vertretung	523



## MEHR ZUGKRAFT

für den Traktor, gerade auf schweren Böden, das ist die Stärke des Continental AS-Farmer-Reifens. Vorteilhaft ist seine gute Selbstreinigung im Gelände, günstig die Standfestigkeit am Hang, rentabel die hohe Lebensdauer, auch bei häufigen Straßenfahrten. Kurz und gut: Continental AS-Farmer-Reifen für Ackerschlepper erleichtern die Arbeit des Landwirts, sie sind seine treuen, zuverlässigen Helfer.



# Continental

**AS-FARMER-REIFEN**